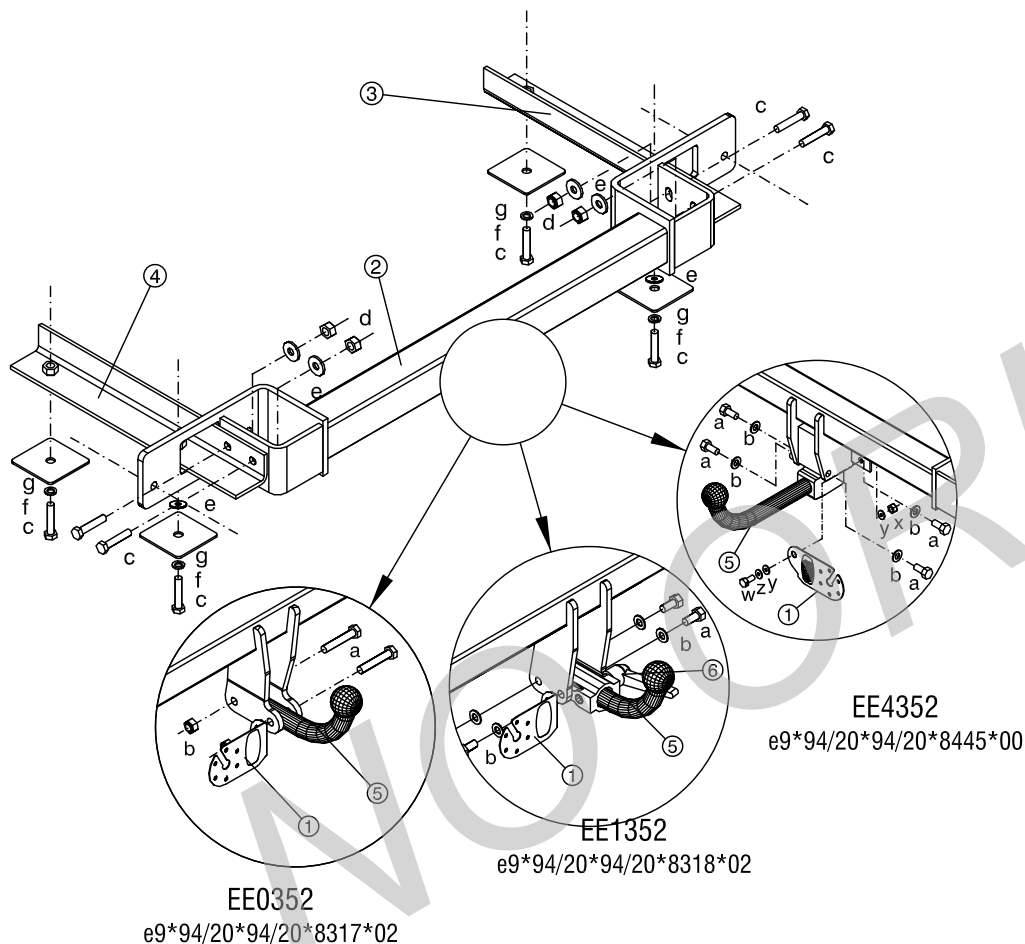




CHEVROLET CRUZE  
(2009 - ....)

OPEL ASTRA J + GTC  
(2009 - 2015)

Nº de homologación  
Official approval number  
Número de homologação  
Nº d'homologation  
Prüfung Nr.



|            |        |         |
|------------|--------|---------|
| M.M.R.<br> | S<br>  | D<br>   |
| 1.800 kg.  | 75 kg. | 9,71 kN |

|                                                                                                                                                               |    |    |    |    |     |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|----|----|----|-----|-----|
| Par de apriete para los tornillos<br>Tightening torque for bolts<br>Binário de aperto para os parafusos<br>Couple de serrage pour vis<br>Schrauben Drehmoment |    |    |    |    |     |     |
| mm                                                                                                                                                            | 6  | 8  | 10 | 12 | 14  | 16  |
| Nm                                                                                                                                                            | 10 | 25 | 55 | 85 | 135 | 200 |

Enganche homologado según Directiva 94/20 CE.  
Hitch officially approved in accordance with Directive 94/20 CE.  
Engate aprovado de acordo com a Diretiva 94/20 CE.  
Crochet homologué selon la Directive 94/20 CE.  
Geprüfte Kupplung gemäß Kennzeichen 94/20 CE.

#### ELEMENTOS DE UNIÓN / CONNECTION COMPONENTS / ELEMENTOS DE UNIÃO ÉLÉMENTS DE RACCORD / DAZUGEHÖRENDEN TEILEN

| BOLA / BALL / BOLA / ROTULE / KUGEL | VEHÍCULO / VEHICLE / VEÍCULO /<br>VÉHICULE / FAHRZEUG |     |
|-------------------------------------|-------------------------------------------------------|-----|
|                                     | c  8 x M10x40 DIN 931                                 | 8.8 |
| a  2 x M12x65 DIN 931               | d  4 x M10 DIN 985                                    | 8.8 |
| b  2 x M12 DIN 985                  | e  6 x M10 DIN 9021                                   | 8   |
|                                     | f  4 x M10 DIN 127                                    | -   |
| a  4 x M12x25 DIN 933               | g  4 x 80x80x3                                        | 8.8 |
| b  4 x M12 DIN 125                  |                                                       | -   |
|                                     | w  1 x M10x35 DIN 933                                 | 8.8 |
| a  4 x M12x 30 DIN 933              | x  1 x M10 DIN 985                                    | 8   |
| b  4 x M12 DIN 125                  | y  2 x M10 DIN 125                                    | -   |
|                                     | z  1 x M10 DIN 2093                                   | -   |

HERMANOS SÁNCHEZ-LAFUENTE,S.A.

No asume ningún tipo de responsabilidad por daños causados por usos inadecuados.  
Assumes no responsibility for damage caused by misuse.  
Não assume qualquer responsabilidade por danos causados por utilização indevida.  
Decline toute responsabilité en cas de dommages causés par une mauvaise utilisation.  
Übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch Missbrauch verursacht werden.



Este documento debe ser presentado en la I.T.V. junto con el certificado de montaje.  
Comprobar en el Certificado de Conformidad (COC) del vehículo las capacidades máximas de arrastre y carga vertical.  
Check the vehicle's documentation for the maximum towing and vertical load capacities.  
Verificar no Certificado de Conformidade do veículo as capacidades máximas de reboque e carga vertical.  
Consultez la carte grise du véhicule pour connaître les capacités maximales de remorquage et de charge verticale.  
Überprüfen Sie die Fahrzeugdokumentation auf die maximale Anhängelast und Stützlast.

**E****INSTRUCCIONES DE MONTAJE**

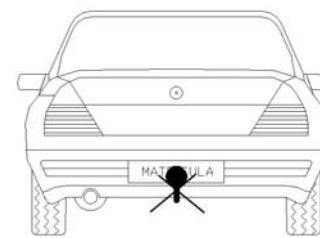
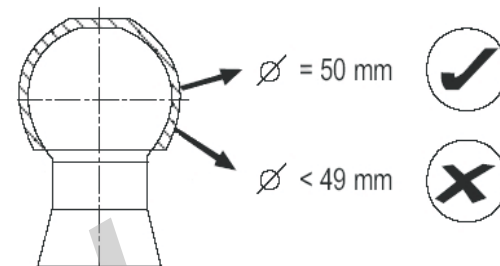
1. Desmontar los pilotos traseros.
2. Desmontar el paragolpes trasero, y retirar el refuerzo metálico, este se anula.
3. Colocar el cuerpo del enganche sobre los puntos de fijación del refuerzo metálico, y apuntar sin apretar con los tornillos que incluía el vehículo.
4. Introducir los soportes laterales en el interior de las vigas del vehículo y fijar con los tornillos indicados sin apretar.
5. Centrar el enganche y apretar el conjunto, según la tabla de Par de Apriete.
6. Recortar el paragolpes según el croquis, para permitir el paso de la bola.
7. Colocar el paragolpes y los pilotos traseros.
8. Revisar par de apriete de tornillos a las 6 meses/1.000 Km. de uso.

**UK****INSTALLATION INSTRUCTIONS**

1. Remove rear lamps.
2. Dismantle rear bumper and remove metallic support which will be discarded then.
3. Place the central body of the coupling into the fixation points of metal reinforcement and point with bolts without tightening them
4. Put lateral supports into the interior part of vehicle beams and fit with specified bolts.
5. Centre tow bar and tighten the assembly, according to the torque table.
6. As it is shown in the sketch, trim the bumper in order to let the ball pass through.
7. Install the bumper and rear lights.
8. Check the tightness of bolts after 6 months or 1.000 km. of use.

**D****BAUANLEITUNG**

1. Herausnehmen der Beleuchtung hinten.
2. Herausnehmen der Stossfänger hinten, die Metallhalterungen weglassen.
3. Fixieren die Kupplung über die Verankerungspunkte mit den **Schrauben** der herausgenommenen Metallhalterungen, ohne anzuziehen.
4. Fixieren die seitlichen Teile der Kupplung im Inneren der Träger des Fahrzeuges, mit den **vorgegebenen** Schrauben ohne anzuziehen.
5. Zentrieren die Kupplung, Schrauben entsprechend der Drehmomenttabelle festziehen.
6. Einschneiden der Stossfänger, (siehe Anlage).
7. Fixieren die Stossfänger und die Beleuchtung.
8. Schrauben nach 6 Monaten/1000 Km. Laufleistung überprüfen.

**Matrícula/Number Plate****- Nota / Note / Bemerkung / Remarque:**

- E** Revisar par de apriete de tornillos a las 6 meses/1.000 Km. de uso.
- UK** Check the bolt torque after 6 months or 1000 km of use.
- D** Schrauben nach 6 Monaten/1.000 Km. Laufleistung überprüfen.
- F** Vérifier le serrage des vis tous les 6 mois /1000 Km d'utilisation.
- P** Revisar Par de Apertado de parafusos todos

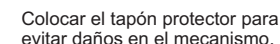
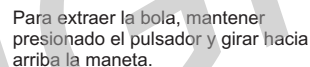
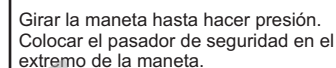
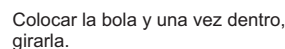
## IMNSTRUCTIONS DE MONTAGE

1. Démonter les feux arrière.
2. Démonter le pare-chocs arrière et retirer la traverse métallique, laquelle ne sera pas remise en place.
3. Positionner la partie centrale de l'attelage au niveau des points de fixation de la traverse métallique et la fixer, sans serrer, à l'aide des vis fournies.
4. Introduire les bras latéraux à l'intérieur des longerons du véhicule et les fixer, sans serrer, à l'aide des vis indiquées.
5. Centrer l'attelage et serrer l'ensemble de la visserie aux couples de serrage préconisés dans le tableau.
6. Découper le pare-chocs selon le schéma afin de permettre le passage de la boule.
7. Remettre en place le pare-chocs et les feux arrière.
8. Réviser le couple de serrage des vis tous les 6 mois / 1 000 Km de traction.

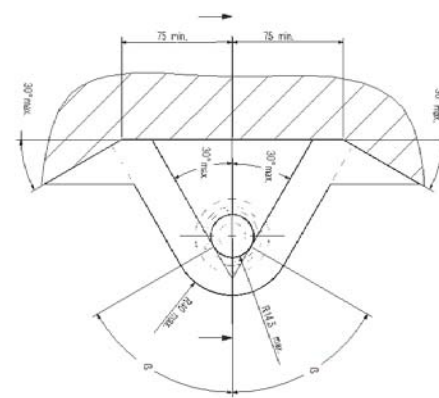
## INSTRUÇÕES DO MONTAGEM

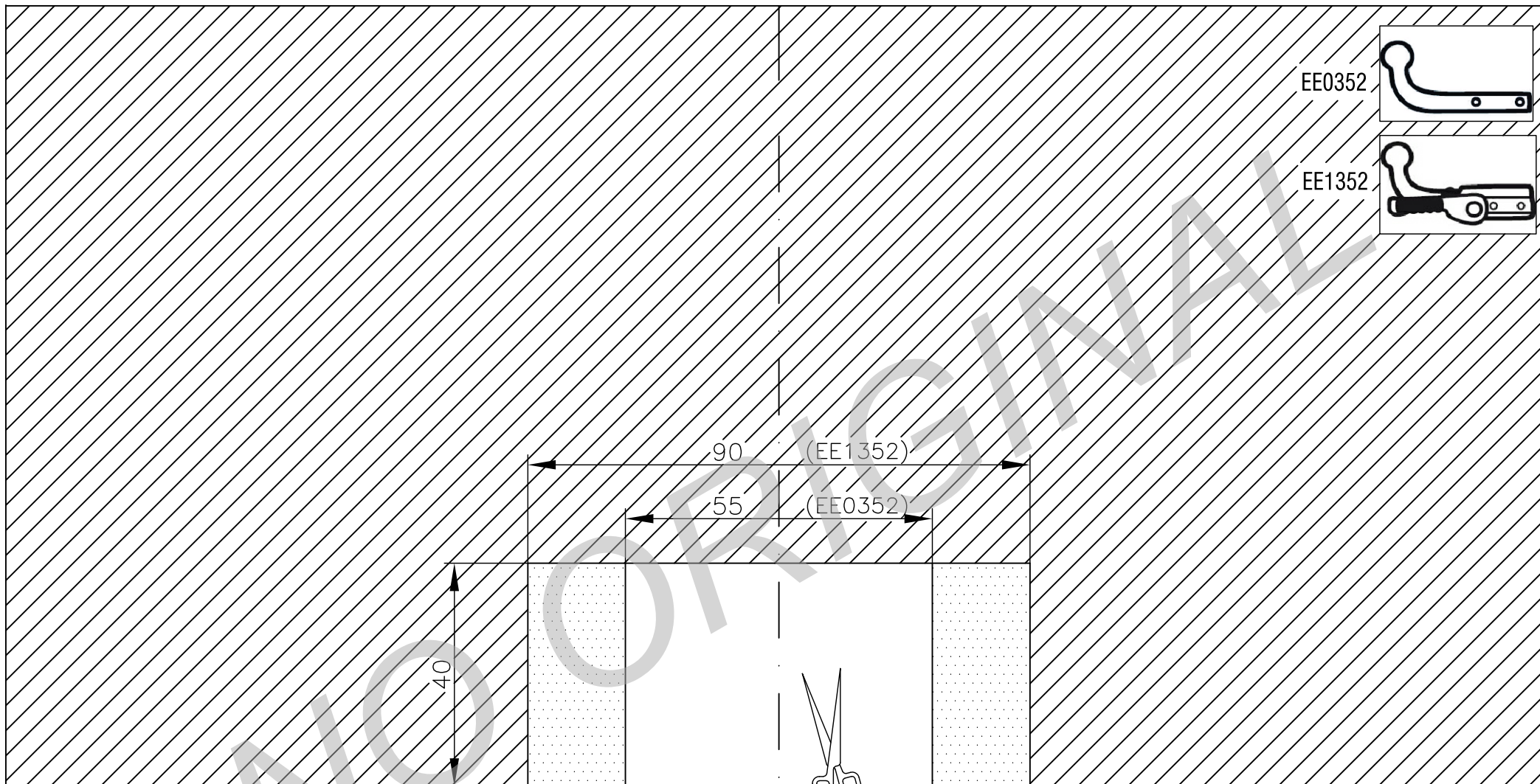
1. Desmontar as luzes traseiras.
2. Desmontar o pára-choques traseiro e retirar o reforço metálico, que se retira.
3. Colocar o corpo do engate sobre os pontos de fixação do reforço metálico e apontar sem apertar os parafusos incluídos no veículo.
4. Introduzir os suportes laterais no interior das vigas do veículo e fixar com os parafusos indicados sem apertar.
5. Centrar o engate e apertar o conjunto, segundo a tabela de Binário de Aperto.
6. Recortar o pára-choques segundo o desenho, para permitir a passagem da bola.
7. Colocar o pára-choques e as luzes traseiras.
8. Revisar os parafusos ao 6 meses ou 1.000 km.

**Montaje de bola/ Ball installation/ Montage der kugel/ Montage de la boule/ Montagem de bola**

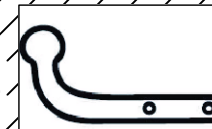


### SEPARACION MINIMA DE LA BOLA

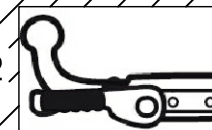




EE0352



EE1352



ESP: El corte es orientativo puede variar por modelo y año

UK: The cut is indicative it can change for model and year

PT: O corte é inidcativo. Pode variar segundo o modelo e ano.

FR: La decoupe est indicative et peut varier selon le modèle et l'année

DE: Der Schnitt ist indikativ, er kann je nach Modell und Jahr variieren



CHEVROLET CRUZE

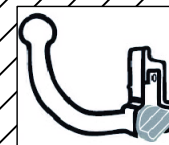
1:1

mm

EE0352-EE1352

Rev.  
P1

EE4352



250

80

20



ESP: El corte es orientativo puede variar por modelo y año

UK: The cut is indicative it can change for model and year

PT: O corte é inidcativo. Pode variar segundo o modelo e ano.

FR: La decoupe est indicative et peut varier selon le modèle et l'année

DE: Der Schnitt ist indikativ, er kann je nach Modell und Jahr variieren

 lafuenta®

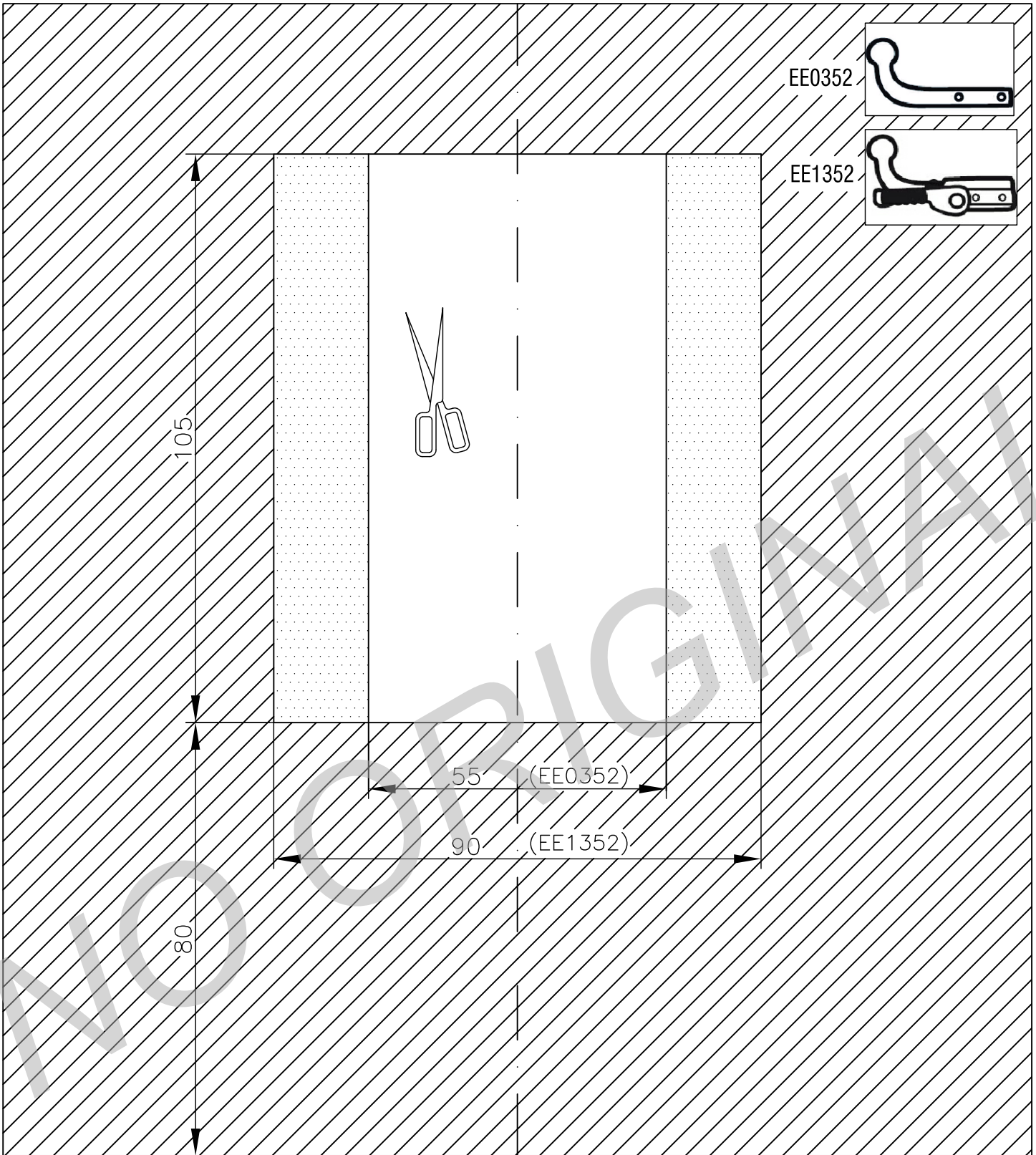
CHEVROLET CRUZE

1:1

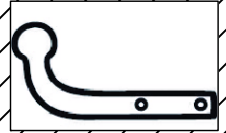
mm

EE4352

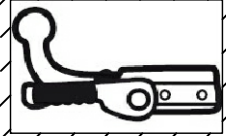
Rev.  
P1



EE0352



EE1352



ESP: El corte es orientativo puede variar por modelo y año

UK: The cut is indicative it can change for model and year

PT: O corte é inidcativo. Pode variar segundo o modelo e ano.

FR: La decoupe est indicative et peut varier selon le modèle et l'année

DE: Der Schnitt ist indikativ, er kann je nach Modell und Jahr variieren



OPEL ASTRA J

1:1

mm

EE0352 - EE1352

Rev.  
P1